

## НАЦИОНАЛНА ЗДРАВНООСИГУРИТЕЛНА КАСА

София 1407, ул. "Кричим" № 1

www.nhif.bg

тел: +359 2 9659109

Г-н/Г-жа: Оси. Крочев

1. За отговор	5. На Вашето внимание
2. За изпълнение	6. Размножаване в ..... екз.
3. За доклад	7. Към архив
4. За становище	СРОК:

ДО  
Д-Р ГЛИНКА КОМИТОВ  
УПРАВИТЕЛ НА НЗОК

Дата: 30-11-16 Управител НЗОК:

подпис/

### ДОКЛАД

по чл. 103, ал. 1 от ЗОП и чл. 60, ал. 1 от ППЗОП

За резултатите от работата на комисия, назначена със Заповед № РД-18-149/27.10.2016 г., изменена със заповеди № № РД-18-153/03.11.2016 г. и РД-18-167/15.11.2016 г. на Управителя на НЗОК за разглеждане и оценка на представената оферта и провеждане на преговори с поканения участник Оракъл Ийст Централ Юръп – клон България в процедура на пряко договаряне за възлагане на обществена поръчка с предмет „Подновяване на техническата поддръжка на лицензи за софтуер на Oracle в ЦУ на НЗОК”, открита с Решение № РД-15-60 от 18.10.2016 г.

### УВАЖАЕМИ Д-Р КОМИТОВ,

На 27.10.2016 г. в сградата на ЦУ на НЗОК, ул. „Кричим“ 1, комисия, определена със заповед № РД-18-149 от 27.10.2016 г. на управителя на НЗОК със задача да проведе процедура на пряко договаряне за възлагане на обществена поръчка с предмет „Подновяване на техническата поддръжка на лицензи за софтуер на Oracle в ЦУ на НЗОК”, открита с Решение № РД-15-60 от 18.10.2016 г. на основание чл. чл. 3, ал. 1, т. 3, чл. 18, ал. 1, т. 13, чл. 20, ал. 2, т. 2, чл. 182, ал. 1 и чл. 79, ал. 1, т. 3, буква „в“ от Закона за обществените поръчки (ЗОП), започна своята работа в състав:

#### Председател:

Димитър Сумров – главен експерт в отдел „Системно осигуряване и комуникации”, дирекция „Информационни процеси и сигурност на информацията“

#### Членове:

1. Антон Благоев Величков – главен експерт в отдел „Информационно осигуряване на аптеки и клинични лаборатории”, дирекция „Информационни процеси и сигурност на информацията“
2. Катя Георгиева Самарджиева-Тунтева – юриконсулт в отдел „Обществени поръчки, дирекция “Административна дейност, управление на собствеността и обществени поръчки“.

С решението за откриване на процедурата е одобрена Покана за участие в договарянето до Оракъл Ийст Централ Юръп – клон България, разполагащи с правата да предоставя техническата поддръжка на лицензирани софтуерни програми на Оракъл.

В 10:30 часа комисията започна своята работа по разглеждане и оценка на предварителната оферта, представена в отговор на отправената покана в отдел ДАД на ЦУ на НЗОК. За участие в процедурата на пряко договаряне се яви представител на поканения участник г-жа Сибила Спасова с представен оригинал на пълномощно. Председателят и

членовете на комисията подписаха декларации по чл. 51, ал. 8 от Правилника за приложение на Закона за обществените поръчки (ППЗОП). В присъствието на упълномощения представител на участника председателят на комисията отвори представената оферта с вх. № 24-ТД-33/26.10.2016 г. от Оракъл Ийст Централ Юръп – клон България и оповести нейното съдържание.

След като подробно разгледа представените в офертата документи, комисията констатира несъответствие с изискванията на възложителя по отношение срока на договора и начина на заплащане на предоставената услуга, предмет на настоящата обществена поръчка, а именно:

1. В Техническо предложение за изпълнение на поръчката, участникът е посочил, че срокът, за който се задължава да извършва поддръжка, е 12 месеца до **20.08.2017 г.** Така посочен, срокът за извършване на поръчката **не съответства с изискването на възложителя** тя да бъде извършвана в срок от 12 месеца, **считано от датата на подписване на договора.**

2. В Ценовото предложение участникът **не е предложил месечна цена за извършване на поддръжката**, което не съответства на изискването на възложителя услугата по техническата поддръжка на придобитите от ЦУ на НЗОК лицензи за Oracle да се заплаща под формата на равни месечни вноски в рамките на договорената в настоящата процедура цена.

В съответствие с определените в Раздел X от ППЗОП условия и ред за провеждане на прякото договаряне, посочени в поканата до участника и Заповед № РД-18-149/27.10.2016 г. на управителя на НЗОК, след като разгледа подадената от участника оферта, комисията пристъпи към етапа на договаряне и покани представителите на участника. Упълномощени за водене на преговорите от страна на Оракъл Ийст Централ Юръп – клон България, касаещи търговската част се яви г-жа Сибила Спасова, а за юридическата част адвокат Христо Градинарски.

Председателят на комисията събщи за резултатите от разглеждането на предварителната оферта, в която се съдържат всички изискуеми документи, включени в съдържанието на офертата по т. 6 от Поканата и събщи за констатираните несъответствия с изискванията на възложителя по отношение срока на договора и начина на заплащане на предоставената услуга, които следва да бъдат обсъдени.

За разрешаването на посочените проблеми комисията своевременно Ви информира и получи писмени указания, заедно със становище от директорите на компетентните дирекции в ЦУ на НЗОК.

В изпълнение на Вашите писмени указания, уведомихме представителите на участника, че се приема „Вариант 1“ и продължихме нашата работа по обсъждане клаузите на договора.

В процеса на двустранните преговори се отчете, че предложеният от страна на НЗОК договор се нуждае от твърде много и значителни корекции, изменения и допълнения в на практика повечето глави на проекта, за да се персонафицира и отговори на изискванията на партньорите ни, от които изисквания Оракъл не може да се откаже заради корпоративните си лицензни правила, политики за техническа поддръжка и взаимоотношения със своите клиенти. За да бъде получена услугата по предмета на поръчката, Възложителят следва да даде своето съгласие за приемане на Общи условия на Оракъл /ОМА и Политиките за техническа поддръжка на Оракъл и/или да се приемат отразените корекции и допълнения в редица клаузи на договора, направени от преговарящите от страна на Оракъл.

Комисията от своя страна двукратно направи предложения за промени в проекта на договор, в т.ч. и в последната версия на предложенията на Оракъл, получена на 25.11.2016 г., като прие част от направените корекции, съгласно правомощията, делегирани ѝ от възложителя по заповед № РД-18-149 от 27.10.2016 г.

Преговарящите от страна на участника бяха категорични, че договарят трябва задължително да включва клаузите, регламентирани от Политиките за поддръжка на Оракъл и в общите условия (ОМА -Oracle Master Agreement), както и включването на документ за поръчка, като едно цяло с договора. Включването на тези клаузи променят по същество предмета на договора и като такива комисията не би могла да приеме без санкция от страна на възложителя.

Така например, предложението от членовете на комисията да бъде премахнат текст, с който, ако Възложителят реши да закупи техническа поддръжка за който и да е лиценз за програма от определен комплект от лицензи, то той е длъжен да закупи техническата поддръжка на същото ниво за всички лицензи в рамките на този пакет от лицензи или да прекрати използването им, бе категорично отхвърлено.

Съгласни сме, че това е текст, регламентиран от Политиките за поддръжка на Оракъл, които всеки клиент (вкл.и НЗОК) следва да приеме, ако иска да получи услугата от Оракъл. Включен обаче в клаузите на настоящия договор, се вменяват за възложителя задължения (както за минали, така и за бъдещи събития по придобиване). Комисията не е в своите правомощия да приеме еднолично и самостоятелно такива задължения за възложителя.

Комисията не може също така да приеме без санкция от страна на възложителя, че в договора следва да бъде ясно посочено и изрично да бъде записано, че Политиките по техническа поддръжка на Оракъл ще имат предимство пред техническата оферта, заданието, протокола и т.н. в случай на противоречие на същите с политиките на Оракъл. Преговарящите от страна на Оракъл коментират, че включването на изброените наши документи няма да бъде одобрено от корпоративния правен отдел на Оракъл с оглед на увеличаване на риска и факта, че Възложителят не е подписал ОМА -Oracle Master Agreement.

Предложенията за корекции и допълнения не обхващат само клаузите, посочени по-горе в гл.І “Предмет на договора”. Важни промени се искат и в гл.ІІ “Цена и начин на плащане”, които комисията също не може да приеме в рамките на своите компетенции и правомощия без съгласуване и одобрение от Възложителя.

От друга страна комисията бе уведомена, че клаузи по предложения от НЗОК проект не могат да се приемат, без да се получи одобрение от корпоративния отдел “Вземания”, което според партньорите ни изисква дълъг период от време, излизащ извън рамките на срока на работа на комисията, а и не е сигурно, че такова одобрение ще бъде изобщо получено.

Искане за промени в предложения от Възложителя проект на договор има и в клаузи от гл. IV - “Права и задължения на страните”, касаещи отговорностите на Изпълнителя, като се отхвърлят клаузите, гарантиращи интересите на възложителя, в случай на неизпълнение и/или забава от страна на изпълнителя, с аргумент за регламентирана с политиките ограничена отговорност на Оракъл. Без коментар обаче се запазват клаузите, въвеждащи отговорността на възложителя, без претенции за размерите. Отхвърлени са изцяло и клаузите, въвеждащи задължения за конфиденциалност и поверителност, като се заместват с формулировки от документите на Оракъл.

В протокола за двустранните преговори са описани детайлно всички предложения за изменения и коментарите на страните по време на работните срещи между страните.

Във връзка с изложените обстоятелства по-горе, подкрепени с описаните в протокола факти, комисията е единна в становището си, че в изпълнение на указанията на Възложителя, в рамките само на нейните правомощия и на подготвената и утвърдена от Възложителя документация за провеждане на обществената поръчка, с която комисията е задължена да се съобразява, не може, въпреки положените усилия, да приеме всички предложени от партньора промени в проекта на договора без санкциите на Възложителя.

Предвид ограниченото време за работа в аспекта на необходимите съгласувания на българския клон с различни корпоративни отдели на Оракъл извън България и становището, че клаузите, свързани с описаните по-горе казуси, няма да бъдат приети от централния офис на Оракъл, комисията е в невъзможност да постигне договореност по клаузите от договора, съгласно изискванията на възложителя, посочени в поканата и дадените писмени указания във връзка с довършване на преговарянето.

С оглед на гореизложеното комисията предлага процедурата на пряко договаряне с поканения участник Оракъл Ийст Централ Юръп – клон България да бъде прекратена на основание чл. 110, ал. 1, т. 2 и т. 5 от ЗОП, при съобразяване с разпоредбата на чл. 112, ал. 4 от ЗОП, съгласно която договорът за обществената поръчка трябва да съответства на проекта на договор, приложен към документацията, като промени се допускат само по изключение при изпълнение условието на чл. 116, ал. 1, т. 5.

Мотиви за прекратяването:

В процеса на преговорите с поканения участник комисията не е в състояние да спазва разпоредбата на чл. 67, ал. 2 от ЗОП, съгласно която при провеждане на преговори с участника комисията се придържа точно към първоначалните условия и изисквания в поканата за участие, утвърдена с решението на възложителя за откриване на процедурата на пряко договаряне. Предложенията и корекциите направени от страна на участника с одобрение от страна на централния офис на Оракъл, изменят съществено предмета и обема на поръчката, както и условията при които е обявена процедурата. Комисията, съгласно дадените ѝ със заповед № РД-18-149/27.10.2016 г. правомощия не би могла да вземе решения за приемането на категорично поставените от страна на участника изменения и допълнения в клаузите на утвърдения с поканата от възложителя проект на договор.

Предвид заетостта на участниците в преговорите от страна на Оракъл и необходимостта от съгласуване на предложенията им Двустранният протокол ще бъде внесен допълнително след подписване от тяхна страна.

Комисията приключи своята работа на 25.11.2016 г.

Председател на комисията по  
Заповед № РД-18-149/27.10.2016 г., изменена със  
Заповед №№ РД-18-153/03.11.2016 г. и  
РД-18-167/15.11.2016 г.

.....  
Димитър Сумров

Членове:

1. ....  
Антон Величков

2. ....  
Катя Самарджиева-Тунтева



## НАЦИОНАЛНА ЗДРАВНООСИГУРИТЕЛНА КАСА

София 1407, ул. "Кричим" № 1

[www.nhif.bg](http://www.nhif.bg)

тел: +359 2 9659109

### ПРОТОКОЛ

От проведено договаряне за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Подновяване на техническата поддръжка на лицензи за софтуер на Oracle в ЦУ на НЗОК“, открита на основание чл. чл. 3, ал. 1, т. 3, чл. 18, ал. 1, т. 13, чл. 20, ал. 2, т. 2, чл. 182, ал. 1 и чл. 79, ал. 1, т. 3, буква „в“ от Закона за обществените поръчки

На 27.10.2016 г. в 10:30 часа, в сградата на ЦУ на НЗОК, ул. „Кричим“ 1, комисия определена със заповед № РД-18-149 от 27.10.2016 г. на управителя на НЗОК със задача да проведе процедура на пряко договаряне за възлагане на обществена поръчка с предмет „Подновяване на техническата поддръжка на лицензи за софтуер на Oracle в ЦУ на НЗОК“, открита с Решение № РД-15-60 от 18.10.2016 г., в състав:

#### **Председател:**

Димитър Сумров – главен експерт в отдел „Системно осигуряване и комуникации“, дирекция „Информационни процеси и сигурност на информацията“

#### **Членове:**

1. Антон Благоев Величков – главен експерт в отдел „Информационно осигуряване на аптеки и клинични лаборатории“, дирекция „Информационни процеси и сигурност на информацията“
2. Катя Георгиева Самарджиева-Тунтева – юрисконсулт в отдел „Обществени поръчки, дирекция “Административна дейност, управление на собствеността и обществени поръчки“

Започна своята работа по разглеждане и оценка на представената оферта и провеждане на преговори с поканения участник Оракъл Ийст Централ Юръп – клон България за определяне клаузите на договора, в съответствие с техническите изисквания на възложителя и предварителната оферта на участника, след като председателят на комисията получи от деловодството в отдел ДАД на ЦУ на НЗОК офертата, представена от поканения участник.

За участие в процедурата на пряко договаряне се яви представител на поканения участник Сибила Спасова с представен оригинал на пълномощно.

Председателят и членовете на комисията подписаха декларации по чл. 51, ал. 8 от Правилника за приложение на Закона за обществените поръчки (ППЗОП).

В присъствието на упълномощения представител на участника председателят на комисията отвори представената оферта с вх. № 24-ТД-..../.... 11.2016 г. от Оракъл Ийст Централ Юръп – клон България и оповести нейното съдържание.

Съгласно условията за провеждане на договарянето, посочени в Поканата до участника, преди обявения час за започване на договарянето – 11:30 ч., комисията разгледа подробно представената оферта за съответствието ѝ с изискванията на възложителя, при което установи следното:

1. В офертата са представени всички документи, включени в съдържанието на предварителната оферта, посочени от възложителя, а именно:

- Административни сведения, изготвени по образеца на Приложение № 1 към поканата;

- Декларация по чл. 97, ал. 5 от ППЗОП за липса на обстоятелства по чл. 54, ал. 1,

т. 1, 2 и 7 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), изготвена по образеца на Приложение № 2 към поканата, подписана от лицето по чл. 54, ал. 2 от ЗОП;

- Декларация по чл. 97, ал. 5 от ППЗОП за липса на обстоятелства по чл. 54, ал. 1, т. 3-5 от ЗОП, изготвена по образеца на Приложение № 3 към поканата, подписана от представляващия самостоятелно участника;

- Декларация за срока на валидност на офертата, изготвена по образеца на Приложение № 4 към поканата, подписана от представляващия самостоятелно участника;

- Декларация за спазване задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд по чл. 39, ал. 3, т. 1, буква „д“ от ППЗОП, изготвена по образеца на Приложение № 5 към поканата, подписана от представляващия самостоятелно участника;

- Декларация за отсъствие на обстоятелствата по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици, изготвена по образеца на Приложение № 6 към поканата, подписана от представляващия самостоятелно участника;

- Участникът е представил заверени копия на документи, с които удостоверява, че притежава изключителните права за територията на България, да представя услуги по техническа поддръжка на лицензирани софтуерни продукти на Oracle.

- Техническо предложение за изпълнение на поръчката, изготвено по образеца на Приложение № 7 към поканата, подписано от представляващия самостоятелно участника, в което участникът е декларирал, че ще изпълни изискванията посочени в точки от 1 до 3 от Приложение № 7. По т. 4 от техническото предложение, участникът е посочил, че срокът, за който се задължава да извършва поддръжка е 12 месеца до **20.08.2017 г.** така посочен срокът за извършване на поръчката **не съответства с изискването на възложителя** тя да бъде извършвана в срок от 12 месеца, **считано от датата на подписване на договора.**

- Ценово предложение, изготвено по образеца на Приложение № 7 към поканата, подписано от представляващия самостоятелно участника, в което е предложена:

✓ Цена за извършване на поддръжката за целия срок на договора 85 535,64 лв. с ДДС.

**Участникът не е предложил месечна цена извършване на поддръжката, което не съответства на изискването на възложителя услугата по техническата поддръжка на придобитите от ЦУ на НЗОК лицензи за Oracle да се заплаща под формата на равни месечни вноски в рамките на договорената в настоящата процедура цена.**

След като извърши гореописаните действия по разглеждане на предварителната оферта, комисията констатира несъответствие с изискванията на възложителя по отношение срока на договора и начина на заплащане на предоставената услуга, предмет настоящата обществена поръчка.

В 11:30 ч., съгласно посочения в поканата час, комисията покани г-жа Спасова - представител на поканения участник за започване на договарянето. Двете страни обсъдиха процедурни въпроси за провеждане на договарянето и се споразумяха целият процес на договаряне да бъде отразен в един протокол, а информацията, която ще обменят помежду си по време на договарянето ще се извършва чрез електронната поща на служебните имейл адреси на членовете на комисията и договарящите от страна на участника.

Председателят на комисията съобщи за резултатите от разглеждането на предварителната оферта, в която се съдържат всички изискуеми документи, включени в съдържанието на офертата по т. 6 от Поканата и помолви да бъде направено уточнение на посоченото в техническото предложение ниво на поддръжка **Premier или Software Update License & Support** - съгласно термините на Oracle.

Г-жа Спасова уточни, че съгласно термините на Oracle Premier и Software Update License & Support представлява едно и също ниво на поддръжката, като се задължи да

представи уточнението писмено по електронната поща на служебния имейл адрес на председателя на комисията.

Председателят на комисията постави въпроса за оптимизиране на предложената цена в размер на 85 535,64 лв. с ДДС, предвид, че тя е само с 36 стотинки по-ниска от предвидения от възложителя бюджет.

В отговор г-жа Спасова заяви, че това е възможно най-ниската цена, за която изпълнителят би могъл да осъществи услугата по едногодишна поддръжка, предмет на настоящата обществена поръчка.

Председателят на комисията събщи, че в резултат на разглеждане на представената предварителна оферта са констатирани несъответствия с изискванията на възложителя по отношение срока на договора и начина на заплащане на предоставената услуга, което води до несъответствия в клаузите на проекта на договор и постави тези въпроси на г-жа Сибила Спасова.

В отговор г-жа Спасова обясни, че услугите по Техническата поддръжка за софтуерните лицензи Oracle са предоставяни на ЦУ на НЗОК по силата на договора, с който са закупени и този договор е изтекъл на **20.08.2016 г.** За осигуряване непрекъснатост на услугите съгласно политиката на Оракъл, повата поддръжка следва да бъде подновена от 21.08.2016 г., поради което в Техническо предложение за изпълнение на поръчката е посочен срок до **20.08.2017 г.**, т.е. 12-месечният срок, за който ще бъде предоставяна услугата, предмет на настоящата обществена поръчка, е определен от 21.08.2016 г. до 20.08.2017 г. Съгласно политиката на Oracle подновяването на услугите по техническа поддръжка се извършва с Документ за поръчка, който документ е неотменна част от договора, сключван за предоставяне на тази услуга, като цената за предоставената услуга при всяка последваща поръчка се определя с процент индексация. Г-жа Спасова представи документът за поръчка, приложено изпратен в ЦУ на НЗОК с писмо наш вх. № 18-00-472/28.07.2016 г., в който документ е посочена цена за едногодишна поддръжка за периода от 21.08.2016 г. до 20.08.2017 г. в размер на 36,444,73 EUR без ДДС, която се равнява на предложената цена в ценовото предложение на настоящата обществена поръчка в размер на 85 535,64 лв. с включен ДДС.

Във връзка с начина на плащане на предоставената услуга, г-жа Спасова обясни, че съгласно условията за обработка на поръчките на Oracle таксите за услуги по техническа поддръжка се фактурират в пълен размер авансово, за целия период на поръчката.

От страна на комисията бе заявено, че услугите по едногодишна техническа поддръжка на софтуерни продукти и други технически средства се заплащат от НЗОК на равни месечни вноски и това условие е записано като изискване на възложителя в отправената до участника покана. Начинът на плащане е регламентиран в чл. 2 от раздел II „Цена и начин на плащане“ в проекта на договор, предоставен на участника като Приложение № 9 към поканата. Тези условия са били известни на участника преди да отправи своята оферта, която не съдържа предложение за начина на плащане. Г-жа Стоева предложи на следващото заседание по преговорите да предложи варианти за плащане по договора.

Членовете на комисията и представителката на участника се съгласиха, че датата за провеждане на следващото заседание по процедурата на договаряне ще бъде уговорена по имейл, в зависимост от ангажираността на членовете на комисията и упълномощените лица от страна на участника.

На 03.11.2016 г. в уговорения между страните час - 16:00 ч. се проведе следващото заседание на комисията с участието на упълномощените от страна на Оракъл Ийст Централ Юръп – клон България. За водене на преговорите, касаещи търговската част се яви г-жа Сибила Спасова, а за юридическата част адвокат Христо Градинарски.

По отношение на срока на договора, адв. Градинарски направи следното предложение:

„В чл. 3 ал. 1. да бъде записан срок за изпълнение до 20.08.2017 г., вместо записания едногодишен срок“.

От страна на комисията бе изказано възражение, че по този начин предложената цена за едногодишно обслужване ще бъде заплатена за периода от 21.08.2016 г. до 20.08.2017 г. и ще се окажем в хипотезата на подписване на договор, който започва да тече със задна дата, което е недопустимо. Заплащането за извъндоговорното предоставяне на услугата от 21.08.2016 г. до този момент не би могло да се заплати в сроковете обявени за изпълнение на настоящата обществена поръчка. След като услугата е предоставена без договор, тя не би могла да бъде заплатена с договор, който ще се сключи със задна дата.

За заплащането на услугата, предоставяна на НЗОК след изтичане на действащия до 20.08.2016 г. договор, г-жа Спасова съобщи, че има възможност тя да бъде заплатена с отделна поръчка, за срок от 3 месеца, считано от 21.08.2016 г. до 30.11.2016 г., тъй като условията за обработка на поръчките допускат фактуриране на тримесечие. Това обаче ще се счита от страна на Oracle за втора поред поръчка, и цената следва да бъде индексирана. За да определи сумата за тримесечна техническа поддръжка на лицензите за софтуер на Oracle в ЦУ на НЗОК ѝ е необходимо да направи изчисления и ще съобщи цената в имейл, като при това положение цената за едногодишната поддръжка, която ще трябва да се плати след сключване на договор за възлагане на настоящата обществена поддръжка би трябвало да се индексира и няма да остане същата.

От страна на НЗОК изразихме становище, че в ценовото предложение вече е оферирана цена от 85 535,64 лв. с ДДС, която е в размера на предвидения от възложителя бюджет от 85 536,00 лв. с ДДС.

Г-жа Спасова съобщи, че ще провери за възможността цената за едногодишната поддръжка по договора да се запази в рамките на предвидения за целта бюджет и ще съобщи за резултата по имейл.

В преговорите по обсъждане клаузите на проекта на договор адв. Градинарски уведоми комисията, че договорите за предоставяне на услуги по техническа поддръжка на лицензи Oracle включват клаузи, произтичащи от политиките за техническа поддръжка и начина за предоставянето им, съвместим с индустриалните стандарти, което изисква одобрението на договора от централния офис на Oracle. Адв. Градинарски уведоми комисията, че след обсъждане на проекта на договор в правния отдел на Оракъл са направени корекции и се ангажира да изпрати текста на проекта - договора на предоставените от наша страна имейл адреси.

Членовете на комисията от своя страна изказаха становище, че направените предложения от страна на представителите на участника променят условията и изискванията определени от възложителя за възлагане на настоящата обществена поръчка и комисията няма правомощията да приеме направените предложения и уведомиха участниците, че съгласно разпоредбата на чл. 67, ал. 2 от ППЗОП, при провеждане на преговорите комисията следва да се придържа точно към първоначално определените условия и изисквания за изпълнение на обществената поръчка, от което следват и правомощията дадени ѝ от възложителя за водене на преговорите.

На 04.11.2016 г. в имейл до председателя на комисията г-жа Спасова съобщава за възможни два варианта за заплащане на услугите по техническата поддръжка на лицензите на Оракъл, собственост на ЦУ на НЗОК, а именно:

#### **Вариант 1**

Възможно е поръчката за техническа поддръжка на лицензите на ЦУ на НЗОК за периода от 21.08.2016 г. до 20.08.2017 г. да бъде направена на две части, **при запазване на оферираната цена, без индексация на поръчките:**

- първата част - извън обществената поръчка за периода от 21.08.2016 до 30.11.2016, включващ 102 дни, за които се заплаща цена в размер на 10 184,55 евро без ДДС или 19 919,25 лв. без ДДС, респективно **23 903,10 лв. с ДДС**, която се заплаща без договор, като за тази сума ЦУ на НЗОК подписва само поръчка и заплаща сумата по фактура, до 30 дни след издаването ѝ.

Сумата е изчислена въз основа на предложената годишна цена от 36 444,73 евро по следния начин (36 444,73 евро / 365 дни \* 102 дни) и не надхвърля прага по чл. 20, ал.4, т. 3 от ЗОП в размер на до 30 000 лв. без ДДС, поради което на основание на чл. 20, ал. 5 от ЗОП разходът се доказва с първични платежни документи, без сключване на писмен договор. Срокът за подписване на поръчката за периода от 21.08.2016 г. до 30.11.2016 г. е до **21 ноември 2016 г.**

втората част – след приключване на обществената поръчка за едногодишния период от 1.12.2016 г. до 30.11.2017 г., за който период се заплаща цената предложена с офертата на обществената поръчка в размер на 36 444,73 евро без ДДС или 71 279,70 лв. без ДДС, респективно **85 536,64 лв. с ДДС**. Цената се заплаща по договор за възлагане на обществената поръчка в срок от 30 дни от датата на издаване на фактурата, която се издава веднага след подписване на договора.

#### **Вариант 2**

за периода от 21.08.2016 г. до 30.11.2017 г. след приключване на обществената поръчка, като цялата сума в размер на 46 629,28 евро без ДДС или 91 198,94 лв. без ДДС, респективно **109 438,73 лв. с ДДС** се заплаща по договор за възлагане на обществената поръчка. При този вариант плащането може да се разсрочи на **равни тримесечни вноски**.

Вариант 2 не съответства на заложените в настоящата обществена поръчка параметри, тъй като договърът трябва да се сключи за 15 месеца, за да може да бъде заплатено за предоставената вече услуга след 20.08.2016 г. и по тази причина се надхвърля предвидения бюджет на поръчката, определен за едногодишна поддръжка.

На 07.11.2016 г. адв. Градинарски изпрати по имейл текста на проекта на договор с нанесените поправки от тяхна страна, представен в Приложение 1 към настоящия протокол, от който е видно, че са направени съществени изменения почти във всички клаузи на проекта на договор, предложен от страна на възложителя като Приложение № 9 към поканата за провеждане на процедурата.

Предвид изложените факти и обстоятелства, касаещи изменения в условията и изискванията, определени от възложителя за възлагане на настоящата обществена поръчка, комисията с дадените ѝ по Заповед № РД-18-149/27.10.2016 г., изменена със Заповед № РД-18-153/03.11.2016 г. правомощия не може да продължи преговорите и да вземе решение за начина, по който следва да бъде завършена обществената поръчка.

За предложените от страна на участника варианти за заплащане и нанесените корекции в проекта на договор, с докладна записка Квх.№ 18-00-472/09.11.2016 г. комисията уведоми възложителя, с молба да бъдат дадени указания относно довършване на процедурата на пряко договаряне и за предприемане на необходимите действия от компетентните дирекции в ЦУ на НЗОК.

В докладна записка Квх.№ 18-00-472/11.11.2016 г. директорите на дирекции СЧР и главен счетоводител на ЦУ на НЗОК, ИПСИ, ПД и АДУСОП, в съответствие с компетенциите им и при спазване на приложимите нормативни разпоредби са представили пред Управителя на НЗОК становище относно уреждане на финансовите взаимоотношения между НЗОК и Оракъл Ийст Централ Юръп – клон България за периода до провеждане на обществената поръчка, като считат за възможно прилагането на описания по-горе „Вариант 1“.

На 15.11.2016 г. комисията получи писмените указания на Възложителя по отношение предприемане на действия за уреждане на финансовите взаимоотношения, съгласно Вариант 1 и провеждане на преговорите по обсъждане клаузите на договора.

В същия ден председателят на комисията уведоми преговарящите от страна на участника за готовността за провеждане на работна среща в удобно за тях време.

На 16.11.2016 г., в уговорения между страните час - 16:00 ч. се проведе следващото заседание на комисията с участието на упълномощените лица от страна на Оракъл Ийст Централ Юръп – клон България г-жа Сибила Спасова и адв. Градинарски.

Комисията уведоми представителите на участника за получени от възложителя писмени указания по провеждането на процедура на пряко договаряне за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Подновяване на техническата поддръжка на лицензи за софтуер на Oracle в ЦУ на НЗОК“, в които по отношение на уреждане финансовите взаимоотношения между НЗОК и Оракъл Ийст Сентръл Юръп Лимитид –клон България се приема предложеният „Вариант 1“. По отношение провеждане на преговорите по обсъждане клаузите на договора, комисията следва да се придържа към поставените условия и изисквания в поканата до участника и приложенията към нея. Промени в проекта на договора могат да се извършат по изключение, при спазване разпоредбите на чл. 112, ал. 4, във връзка с чл. 116, ал. 1, т. 5 от ЗОП. Допустими са изменения, касаещи политиките за техническа поддръжка на Oracle, като същите не следва да са в противоречие с поставените от Възложителя изисквания и условия и да не променят същността на договора, като изложи същите в Приложение 2 към настоящия протокол.

По молба на адв. Градинарски текстът на проекто-договора (Приложение 2) с направените от страна на комисията корекции, относно допустимите изменения в клаузите на договора бе изпратен до всички членове на работната група още на следващия ден 17.11.2016 г., с оглед своевременно насрочване на следващото заседание, с цел да бъде спазен удължения срок за работа на комисията до 25.11.2016 г. Представителите на участника се ангажираха да изпратят по имейл проекта на договор с приемането или отхвърлянето на направената от страна на комисията редакция възможно най-рано, като отново изтъкнаха, че процедурата по съгласуването на клаузите на договора с правния отдел на Оракъл отнема значителен времеви ресурс.

До 22.11.2016 г. комисията не бе получила отговор за приемането или отхвърлянето на направената от страна на комисията редакция на проекто-договора. С оглед приключване на процедурата на договаряне в определения от Възложителя срок - до 25.11.2016 г. председателят на комисията изпрати покани на имейл адресите до упълномощените лица от страна на Оракъл Ийст Сентрал Юръп – клон България за среща на 23.11.2016 г. с предложение за финализиране обсъждането на клаузите на проекта на договор, които вече бяха разглеждани и коригирани от двете страни.

В отговор г-жа Спасова, съобщи, че поради ангажираността им е възможно да се срещнем най-рано в четвъртък 24.11. от 16.30 ч. Проектът на договора с последната редакция с включени коментари от корпоративния юрист на Оракъл бе изпратен едва в 11:57 часа на 24.11.2016 г. и е представен в Приложение 3 към настоящия протокол.

На 24.11.2016 г., в уговорения между страните час - 16:30 ч. се проведе следващото заседание на комисията с участието на упълномощените лица от страна на Оракъл Ийст Сентрал Юръп – клон България г-жа Сибила Спасова и адв. Градинарски, на което бе обсъдена последната редакция на проекта на договор от страна на Оракъл.

Работната среща завърши в 18:30 ч. и с оглед късния час страните се уговориха, протоколът от срещата да бъде оформен на следващия ден, за което адв. Градинарски се ангажира да изпрати в писмен вид по имейл подробните обяснения и коментари направени от тяхна страна по отношение на обсъдените и съгласувани клаузи на договора с цел точното им отразяване в протокола.

След като получи обясненията и коментарите в 13:00 ч. на 25.11.2016 г. комисията пристъпи към оформяне на протокола.

На обсъждане бяха подложени клаузите от проекта на договор приложен към поканата за участие в процедурата (Приложение № 9), във връзка с направените корекции от страна на комисията в Приложение 2 и от страна на Оракъл в Приложение 3, с оглед приемане на съгласувани текстове и отбелязване на коментарите по тях, както следва:

Чл. 1., ал. 1: Страните приеха предложенията за корекция, направени от двете страни и се съгласиха да бъде допълнена ал. 1 със следния текст: „като при несъответствия ще се

прилага Договора и Политиките за техническа поддръжка на Oracle". Ал. 1 на чл. 1 от договора приема следната редакция:

✓ „Чл. 1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема срещу възнаграждение – по професионален начин, съвместим с индустриалните стандарти, да осигури надеждна и компетентна техническа поддръжка на придобити от ЦУ на НЗОК лицензи за Oracle, базов софтуер за функциониране на информационните системи в НЗОК, съгласно посочените условия в техническите изисквания и спецификации на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, неразделна част от договора, като при несъответствия ще се прилага Договора и Политиките за техническа поддръжка на Oracle.“

Ал. 2 Остава непроменена със следния текст:

✓ „(2) В съответствие на стандартите, установени от производителя, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ извършва ежегодна поддръжка на изброените в таблицата по-долу лицензи за софтуерни продукти на НЗОК:

№	Продукт	Лиценз	Ниво/тип на лиценз	SCI	Количество
1.	Oracle Database Enterprise Edition	Processor	Full Use	20175419	7
2.	Oracle Partition option	Processor	Full Use	20175419	7

В ал. 3 вместо текста „Съгласно термините на Oracle“ се приема текста „съгласно политиките на Oracle за техническа поддръжка, достъпни на <http://www.oracle.com/us/support/policies/index/htm>“.

Ал. 3 Приема следната редакция, като текстът по точките от 1 до 7 остава непроменен:

✓ „(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява ниво на поддръжка Premier или Software Update License & Support – съгласно политиките на Oracle за техническа поддръжка, достъпни на <http://www.oracle.com/us/support/policies/index/htm>, което включва:

1. Актуализация на програмите, фиксове (поправки) и предизвестия за информационна сигурност;
2. Данъчни, правни и нормативни актуализации;
3. Сертифициране на нови продукти/версии на трети лица;
4. Основни продуктови и технологични версии, което включва версии, свързани с общата поддръжка, подобрени версии, свързани с поддържане функционалността и актуализации на документи;
5. Съдействие при подаване на заявки за техническа помощ 24 часа в денонощието, 7 дни в седмицата;
6. За закупените лицензи да има достъп до поддръжка на Oracle чрез уеб-базирана система за клиентска поддръжка My Oracle Support за всички програми на Oracle;
7. Нетехническо обслужване на клиентите в рамките на работния ден (напр. съдействие за получаване на идентификационен номер за поддръжка, помощ при регистриране в My Oracle Support).“

Ал. 4 Страните се съгласиха за приемане на текста на ал. 4 със следната редакция:

✓ „(4) Годишната техническа поддръжка се предоставя при спазване на политиките за техническа поддръжка на Oracle в сила към момента на предоставяне на услугите по техническа поддръжка.“

Ал. 5 остава непроменена съгласно Приложение № 9 към Поканата със следната редакция::

✓ „(5) За краткост предметът на настоящия договор / чл. 1, ал. 1 / ще се нарича “услуга”, а техническата поддръжка на придобити от ЦУ на НЗОК лицензи за Oracle, ще се нарича „поддръжка“.“

Ал. 6: По отношение на текста на ал. 6 от Приложение № 9 към Поканата със следната редакция: „(6) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ извършва услугата при условията на направените от него ценова оферта, техническо предложение и протокола от проведените преговори, неразделни части от настоящия договор.“

От страна Оракъл бе изразено становище, че същият би могъл да запази тази си редакция, само ако се приеме направеното от тях допълнение в Приложение 1, което гласи: „Страните се съгласяват, че настоящият договор и информацията, която е включена в него посредством писмена препратка (включително позоваване на информация, съдържаща се в URL или съответни политики), заедно с приложимата поръчка, представлява цялостен договор за предоставяне на услуги за техническа поддръжка съобразно настоящия договор и замества всички предишни или действащи споразумения или декларации, писмени или устни, по отношение на тези услуги по

техническа поддръжка. Страните изрично се съгласяват, че условията на настоящото споразумение заместват условията във всякакви други заявки, заявки през интернет портал или съдържащи се в друг подобен не-Oracle документ и никакви условия, включени такива заявки, заявки през интернет портал или съдържащи се в друг не-Oracle документ, ще се прилагат към услугите по техническа поддръжка, предвидени в настоящия договор. В случай на несъответствия между условията, посочени в ценовата оферта, техническата оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или протокола от проведените преговори, ще се прилагат условията на настоящия договор.

От страна на ОРАКЪЛ бе направен следния коментар:

„Не можем да приемем премахването на тези текстове, предложени от Оракъл. Според българското право протокола от преговорите не е задължително да са част от договора, а и не съдържат уговорки между страните, а данни за процеса на договаряне. Освен това – в договора следва да е изрично и ясно посочено, че Политиките по техническа поддръжка на Оракъл ще имат предимство пред Протокола, Техническата оферта, заданието и т.н. в случай на противоречие на същите с Политиките на Оракъл за поддръжка. Включването на изброените документи в договора няма да бъде одобрено от корпоративния правен отдел на Оракъл с оглед на увеличения риск и факта, че Възложителя не е подписал ОМА – Oracle Master Agreement.“

От страна на НЗОК бе изразено становище, че текстът на изречение първо в допълнението предложено от Оракъл, че „Страните се съгласяват, че настоящият договор и информацията, която е включена в него посредством писмена препратка (включително позоваване на информация, съдържаща се в URL или съответни политики), заедно с приложимата поръчка, представлява цялостен договор за предоставяне на услуги за техническа поддръжка съобразно настоящия договор.“ въвежда т.н. документ „приложима поръчка“, с който се стартира услугата по техническата поръчка и комисията би приела този текст, ако се направи от страна на Оракъл пояснение/определение на документа **приложима поръчка**, което го характеризира като неотменна част и едно цяло с договора. Останалата част от текста на допълнението е неприемлива за НЗОК с коментар, че бидейки неотменна част и едно цяло с договора приложимата поръчка, заедно с информацията, която е включена в него посредством писмена препратка (включително позоваване на информация, съдържаща се в URL или съответни политики) се отнася до предмета на настоящия договор и не може да замества и прехвърля действието си върху всички предишни или действателни споразумения или декларации, писмени или устни, по отношение на тези услуги по техническа поддръжка, извън предмета на договора.

От страна на ОРАКЪЛ бе направен следния коментар:

„Не можем да приемем премахването на тези текстове, предложени от Оракъл. Според българското право протокола от преговорите не е задължително да са част от договора, а и не съдържат уговорки между страните, а данни за процеса на договаряне. Освен това – в договора следва да е изрично и ясно посочено, че Политиките по техническа поддръжка на Оракъл ще имат предимство пред Протокола, Техническата оферта, заданието и т.н. в случай на противоречие на същите с Политиките на Оракъл за поддръжка. Включването на изброените документи в договора няма да бъде одобрено от корпоративния правен отдел на Оракъл с оглед на увеличения риск и факта, че Възложителя не е подписал ОМА – Oracle Master Agreement.“

Ал. 7: Текстът е предложен от страна на Оракъл в Приложение 1 и гласи:

„(7) Ако ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ реши да закупи техническа поддръжка за който и да е лиценз за програма от определен комплект от лицензи, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да закупи техническа поддръжка на същото ниво за всички лицензи в рамките на този пакет от лицензи. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може не да не осигурява техническа поддръжка за лиценз, част от пакет от лицензи в случай, че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ иска да прекрати ползването на този лиценз, част от пакета от лицензи. Таксите за техническа помощ за останалите лицензи ще се определят в съответствие с политиките за техническа поддръжка в сила към момента на прекратяването. Дефиницията за пакет от лицензи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се намира в актуалните политики за техническа поддръжка. В случай, че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не закупи техническа поддръжка, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ няма да може да актуализира неподдръжаните лицензи на програмите с нови версии.“

Текстът на ал. 7 бе отхвърлен от комисията с мотив, че въвежда бъдещи задължения за НЗОК и извършване на разходи по поемане на такива задължения, които са извън

предмета и неизвестни за възложителя при инициране на настоящата обществена поръчка. Комисията няма правомощия за приеме на такъв текст.

Коментар на ОРАКЪЛ:

*„Този текст не може да бъде премахнат, поради факта, че съдържа основен принцип от Политиките за поддръжка на Оракъл, които цели да не се нарушават авторските права за лицензирания софтуер. Смисълът на текста е, че не може едно лице, което има повече от един лиценз за определен софтуерен продукт, да иска предоставяне на услуги по поддръжка само за един или част от лицензите за един продукт, които притежава. Поради начина на предоставяне на поддръжката, същата ще може реално да се ползва и за „неподдръжаните“ лицензи, като същевременно, за тази услуга няма да се плаща. Това ще води до нарушаване на авторските права на лицензодателя.“*

Чл. 2., ал. 1. Страните приемат текста на ал. 1 със следната редакция:

✓ „Чл. 2. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** обща цена за изпълнение на услугата в размер на **85 535,64** лв. с ДДС (Словом: осемдесет и пет хиляди петстотин тридесет и пет лева и шестдесет и четири стотинки) лева с ДДС, съгласно ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и протокола от проведените преговори.“

Ал. 2. Текстът на ал. 2 е предложен от страна на комисията, съгласно приетия Вариант 1 за уреждане на финансовите взаимоотношения между страните, а именно:

✓ (2) **Цената по ал. 1 се заплаща еднократно в 30 дневен срок, след представяне на оригинална фактура от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.**

За приемането на този текст бяха направени следните коментари:

Коментар на Оракъл:

*„Тъй като така предлагания текст противоречи на основен принцип, залегнал в лицензионните правила и Политиките за техническа поддръжка (изчисляване на сроковете за плащане от датата на издаване на фактурата), такова предложение не може да се приеме без да се получи одобрение от корпоративния отдел „Вземания“, което исиква дълъг период от време и не е сигурно, че ще бъде изобицо получено.“*

Коментар на комисията:

Определените с действащите нормативни документи и вътрешни правила процедури за извършване на плащания в системата на НЗОК предвиждат минимален срок от 30 дни, считано от датата на представяне на фактурата на възложителя, а не от издаването ѝ, тъй като в противен случай бихме могли да изпаднем в забава.

Ал. 3 и ал. 4 остават без промяна:

✓ „(3) Плащането се извършва в български левове, с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**:

Банка: .....

IBAN: .....

BIC:.....

(4) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички последващи промени по ал. 3 в срок от 7 (седем) дни считано от момента на промяната. В случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.“

Ал. 5. Комисията приема текста на ал. 4 без промяна:

✓ „(5) Договорената цена е окончателна и не подлежи на актуализация за срока на настоящия договор.“

От страна на Оракъл бе направено следното допълнение: *освен ако не е предвидено друго в политиките за техническа поддръжка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, актуалната версия на които е достъпна на <http://oracle.com/contracts> (например по отношение на Съвпадащите Нива на Поръчка или Възстановяване на Техническа Поддръжка на Oracle.*

Комисията отхвърли предложението, като неприложимо съгласно приетия Вариант 1 за уреждане на финансовите взаимоотношения между страните.

Коментар от страна на Оракъл: *Може да се приеме, единствено при условия на авансово плащане на договорената цена.*

Ал. 6. Комисията приема текста на ал. 4 без промяна:

- ✓ „(6) При извършване на банков превод за дата на плащането се счита датата на депозиране на платежното нареждане в банката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.“

От страна на Оракъл бе направен следния коментар: *Отново предложението е неприемливо за Оракъл с оглед на общата политика за отчитане на дължимите плащаници. За да се одобри подобно отклонение, трябва одобрение от корпоративния отдел „Вземания“, което не е сигурно, че ще бъде получено. Плащането следва да се счита извършено на датата на заверяване на сметката на Оракъл / Изпълнителя.*

Коментар на комисията: При условие, че се приеме текста на ал. 5, ал. 6 би могла да отпадне.

Чл. 3. (1) Страните приемат текста на чл. 3, ал. 1 и ал. 2 със следната редакция:

- ✓ „Чл. 3. (1) Договорът влиза в сила от 01.12.2016 г. и е със срок на изпълнение една година.

(2) Мястото на изпълнение на поръчката е ЦУ на НЗОК в гр. София, ул. “Кричим” № 1.“

Чл. 4. ал. 1: Комисията предлага текста на ал. 1, съгласно направените от нея корекции във Вариант 2, а именно:

- ✓ „Чл. 4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

(1) Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълнява в срок и без отклонения съответните дейности съгласно условията на настоящия договор, политиките за техническа поддръжка, достъпни на <http://oracle.com/contracts>, <http://www.oracle.com/us/support/policies/index/htm>, техническите изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и протокола от проведените преговори, неразделни части от настоящия договор.“

От страна на Оракъл бе направено следното допълнение „*като при несъответствие между тях с предимство са Политиките за поддръжка на Oracle*“, с коментар: *Задължително условие по политиките на Оракъл при повече от един документ, съставляващ договора е да се посочи, кой от документите има предимство при противоречие между тях, за да бъде одобрено. За да бъде прието от Оракъл този документ следва да е Политиките за техническа поддръжка.*

Ал. 2: Страните приемат текста на ал. 2 без промяна:

- ✓ „(2) Да изисква и получава информация за хода на изпълнението на този договор, включително да извършва проверка във всеки един момент относно качеството и начина на изпълнение на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, без да затруднява работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.“

Ал. 3:

- ✓ „(3) Да прави рекламации при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с техническата спецификация и с техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съгласно условията на настоящия договор.“

Коментар на комисията: Комисията ще приеме допълнението направено от страна на Оракъл „*съгласно условията на настоящия договор*“, след принципното одобрение от възложителя за включване на текста, че Политиките по техническа поддръжка на Оракъл ще имат предимство пред техническата оферта, заданието, протокола и т.н. в случай на противоречие на същите с политиките на Оракъл.

Ал. 4:

(4) Когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се е отклонил от предмета на договора, посочен в чл. 1, да откаже приемането на изпълнението и заплащането на част или на цялото възнаграждение, докато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни своите задължения съгласно договора.

Коментар от Оракъл: „*Текстът да отпадне, тъй като е неприложимо с оглед начина на предоставяне на услугите по поддръжка*“.

От страна на комисията бе изразено съгласие за отпадане на ал. 4, предвид изложените от Оракъл съображения.

Ал. 5: Комисията приема текста на ал. 5 без промяна:

- ✓ „(5) Да задържи съответна част от гаранцията за изпълнение при неизпълнение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на клаузи от договора и да получи неустойка в размера, определен в чл. 9 от настоящия договор.“

Коментар на Оракъл: *Не може да се приеме, тъй като се различава от стандартната клауза за ограничаване на отговорността на Oracle, която бе представена в предходния ни вариант. Тази отговорност е за всички вреди от неизпълнение, в т.ч. и забава и др.*

Коментар на комисията: Категоричното поддържане от страна на Оракъл за ограничаване на отговорността на изпълнителя за всички вреди до размера на гаранцията (таксите) заплатени по договора, макар и увеличена по предложение на преговарящите на 5%, анулира всички клаузи от проекта на договор, включени в защита на интересите на възложителя в раздел VI. САНКЦИИ И ОТГОВОРНОСТ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ – това изключва чл. 9, 10, 11, 12, 13 и 14. Отпадането на целия раздел VI представлява съществено изменение в проекта на договор, представен в Приложение № 9 към поканата, което комисията не е оторизирана да приеме.

Чл. 5, с ал. 1, 2 и 3 е приет от двете страни без изменение, като е включена т. 3 на ал. 3 с нанесената поправка в срока за уведомяване за недостатъци от 30 на 7 дни:

✓ „Чл. 5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:

(1) Да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възнаграждение в размер, при условия и в срокове съгласно настоящия договор.

(2) Да определи упълномощено/и лице/а по настоящия договор, които следят за своевременното и качествено изпълнение на договора.

(3) Упълномощените лица по договора:

1. Оказват съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като му предоставят необходимата информация, която ИЗПЪЛНИТЕЛЯ няма право да разпространява.

2. Подават по телефон, факс, електронна поща или чрез уеб-базирана система за клиентска поддръжка до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ уведомление за извършване на поддръжка.

3. Да уведоми ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за недостатъци в предоставянето на гаранционната техническа поддръжка в срок от 90 7 дни от установяването им.“

Ал. 4: Страните се съгласяват за редактиране на ал. 4 със следния текст, предложен от страна на Оракъл:

- ✓ (4) Да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при изпълнение на договора, като се съгласява да сътрудничи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и да осигури необходимия достъп, ресурси, материали, персонал, информация и съгласия за извършването на услугите по техническа поддръжка.“

Ал. 5: Страните приемат текста на ал. 5 без промяна:

- ✓ „(5) Да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ като такава в представената от него оферта.“

Ал. 6: Страните се съгласяват за включване на ал. 6 със следния текст, предложен от страна на Оракъл:

- ✓ (6) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не може да прехвърля задълженията си по настоящия договор, нито да предоставя или ползва услуги по техническа поддръжка, предоставяни от други физически или юридически лица.

Чл. 6. С ал. 1, 2 и 3 е приет от двете страни без изменение:

✓ „Чл. 6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

(1) Да получи уговореното възнаграждение при условията и в сроковете, посочени в настоящия договор.

(2) Да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за осъществяване на работата по договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да се позове на незнание и/или непознаване на дейностите, свързани с изпълнение на предмета на договора, поради която причина да иска допълнение към същия.

Чл. 7, ал. 1:

✓ „Чл. 7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:

Да изпълни поръчката качествено в съответствие с настоящия договор, съгласно политиките на Oracle за техническа поддръжка, достъпни на

<http://www.oracle.com/us/support/policies/index/htm>, предложеното в офертата му, техническите изисквания и спецификации на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и протокола от проведените преговори, неразделни части от настоящия договор, като при несъответствие между тях с предимство са Политиките за поддръжка на Oracle.“

Коментар от Оракъл: *Трябва да се посочи, кое има предимство при противоречие.*

Коментар на комисията: Комисията би могла да приеме допълнението направено от страна на Оракъл „*като при несъответствие между тях с предимство са Политиките за поддръжка на Oracle*“, след принципното одобрение от възложителя за включване на текста, че Политиките по техническа поддръжка на Оракъл ще имат предимство пред техническата оферта, заданието, протокола и т.н. в случай на противоречие на същите с политиките на Оракъл.

Страните приемат текста на ал. 2 и ал. 3:

✓ „(2) Да извършва поддръжката съгласно условията на чл. 1, ал. 2, 3 и ал. 4 от настоящия договор.“

(3) Да извършва поддръжката съгласно Политиките за техническа поддръжка на Оракъл, достъпни на <http://www.oracle.com/us/support/policies/index/htm>.“

Ал. 4 и ал. 5, съгласно предложението по Приложение № 9:

(4) Да не предоставя документи и информация на трети лица относно изпълнението на поръчката, както и да не използва информация, станала му известна при изпълнение на задълженията му по настоящия договор.

(5) Да вземе всички необходими мерки лицата от екипа му да не използват по никакъв начин, включително за свои нужди или като разгласяват пред трети лица, каквато и да било информация за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, негови служители или контрагенти, станала им известна при или по повод изпълнението на този договор.

По отношение на ал. 4 и 5 касаещи въпроси на конфиденциалността от страна на Оракъл се предлага да бъдат отхвърлени текстовете на ал. 4 и ал. 5 и те да бъдат заменени с текст на нов чл. 8 със следния коментар: *Фактически поддръжката се реализира чрез система от дъщерни дружества на Оракъл Корпорейшън и поради тази причина предлагаме ал. 4 и 5 от предходната версия да се замени с новия чл. 8, който е съобразен с начина на предоставяне на услугата. Не може да се съгласим, тъй като информация се предава на други подразделения на Оракъл. Бихме искали да запазим първоначално предложената от Оракъл клауза, за конфиденциалност в новия чл. 8.*

„Чл. 8. (1) По силата на този договор страните могат да имат достъп до информация, която е поверителна за съответната страна (*„Поверителна информация“*). Всяка страна се съгласява да разкрива само такава информация, която е необходима за изпълнението на задълженията по настоящия договор. Поверителната информация се ограничава до условията и ценообразуването по настоящия договор, както и цялата информация, ясно посочена като поверителна в момента на разкриване.

(2) Не се счита за Поверителна информацията, която (а) е или става част от публичното пространство не по действие или бездействие на другата страна; (б) е в законно притежание на другата страна преди разкриването и не е била получена от другата страна, пряко или непряко, от разкриващата страна; (в) е законно разкрита на другата страна от трета страна, без ограничение на разкриването или (г) е разработена самостоятелно от другата страна.

(3) Страните се съгласяват да не разкриват Поверителна информация пред трети лица, различни от тези, посочени в следващото изречение, за период от три години, считано от датата на разкриване на поверителната информация. Всяка страна може да разкрива поверителна информация само на тези свои служители, агенти или подизпълнители, които са необходими за предпазване от неразрешено разпространение на поверителната информация по начин, не по-малко защитен от предвиденото в настоящия договор. Страните могат да разкриват условията или ценообразуването по настоящия договор в открита съдебна процедура, произтичаща от или във връзка с настоящия договор или да разкриват поверителна информация пред съответните органи, когато това се изисква от закона.“

Коментар на комисията: Комисията следва да приеме текста при условие, възложителят даде своето съгласие за приемане на Общи условия на Оракъл /ОМА и Политиките за техническа поддръжка на Оракъл.

Чл. 8., ал. 1, 2, 4, 5 и 6 остават без промяна:

✓ „Чл. 8. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира изпълнението на произтичащите от настоящия договор свои задължения с гаранция за добро изпълнение в размер на 2 138,39 лв., представляващи 3% от стойността на договора без ДДС.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ задържа и се удовлетворява от гаранцията, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ системно не изпълнява някое от задълженията си по договора, както и когато прекъсне или забави изпълнението на задълженията си по договора с повече от 10 (десет) дни.

(4) При липса на възражения по изпълнението на договора ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава гаранцията по ал. 1 в срок от 20 дни след приключване на изпълнението, без да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

(5) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи от гаранцията за изпълнение сума, равна на дължимата от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ неустойка.

(6) Гаранцията за изпълнение не се освобождава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако в процеса на изпълнение на договора е възникнал спор между страните относно неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ той може да пристъпи към усвояване на гаранцията за изпълнение.“

По отношение на ал. 3 на чл. 8, която гарантира правото на възложителя да търси обезщетение за претърпени вреди без ограничение бяха направени следните коментари:

От страна на комисията в първоначалния вариант, предложен от комисията по Приложение 2 бе предложено обезщетението да бъде ограничено до размера на стойността на договора по чл. 2, а именно:

#### „VI. ОГРАНИЧЕНИЯ НА ОТГОВОРНОСТТА

Чл. 10. (1) Някоя от страните не носи отговорност за косвени, случайни, специални, наказателни или последващи вреди или загуба на печалби, приходи, данни или използване на данни.

(2) Отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за вреди, възникнали от или свързани с настоящия договор, независимо дали договорна или за непозволено увреждане или друга, е ограничена до размера на стойността на договора по чл. 2, заплатени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по настоящия договор.“

В следващото заседание комисията предложи отговорността да бъде ограничена до посочените неустойки в ал. 1 на чл. 10 по Приложение 2, а именно:

„Чл.10. (1) При забава, по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, частично неизпълнение, некачествено и/или лошо изпълнение на отделни задължения и/или дейности по договора от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,5% (нула цяло и пет процента) от стойността на договора за всеки ден забава или в зависимост от степента на неизпълнението, но не повече от размера на банковата гаранция.“

От страна на Оракъл, се направи следния коментар: *Оракъл няма съгласие по тази клауза. Отговорността за вреди да се лимитира до размера на гаранцията. Oracle ограничава отговорността си съгласно предложената вече клауза за ограничаване на отговорността, която се арзличява и от текста на чл. 10 по-долу.*

С направения коментар от страна на Оракъл, цитиран по-горе предложението на комисията бе отхвърлено, с категоричното предложение за включване в проекта на договор раздел VI.ОГРАНИЧЕНИЯ НА ОТГОВОРНОСТТА с единствен член Чл. 10., а именно:

VI. ОГРАНИЧЕНИЯ НА ОТГОВОРНОСТТА „Чл. 10. Някоя от страните не носи отговорност за косвени, случайни, специални, наказателни или последващи вреди или загуба на печалби, приходи, данни или използване на данни. Отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за вреди, възникнали от или свързани с настоящия договор, независимо дали договорна или за непозволено увреждане или друга, е ограничена до размера на таксите, заплатени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по настоящия договор.“

По отношение на раздел „VI. САНКЦИИ И ОТГОВОРНОСТ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ“ от Приложение № 9 към утвърдената от възложителя документация в Приложение 2 към протокола, от страна на комисията бе направено следното предложение:

Чл.10. (1) При забава, по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, частично неизпълнение, некачествено и/или лошо изпълнение на отделни задължения и/или дейности по договора от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,5% (нула цяло и пет процента) от стойността на договора за всеки ден забава или в зависимост от степента на неизпълнението, но не повече от размера на банковата гаранция.

(2) При виновно пълно неизпълнение на договорните задължения, ИЗПЪЛНИТЕЛЯ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 25 % (двадесет и пет процента) от цената на договора по чл. 2, ал. 1.

Чл. 11. Разходите по отстраняване на всички преки и непосредствени вреди на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, възникнали в резултат на неизпълнение на клаузите на настоящия договор

от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл. 12. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не дължи неустойка за забава или за неточното, некачественото и/или непълното изпълнение на задълженията си, ако докаже, че това неизпълнение е пряко следствие от неизпълнение на задълженията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е могъл по какъвто и да е начин, предвиден в договора или разрешен от закона, да изпълни своите задължения.

Чл. 13. При забавено от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ плащане по чл. 2, ал. 2, той дължи неустойка в размер на 0,05 % за всеки ден забава, но не повече от 25 % от стойността на забавеното плащане

Чл. 14. Изплащането на неустойки не лишава изправната страна по договора от право да търси обезщетение за вреди и пропуснати ползи над уговорените размери на общо основание в рамките на ограничението на отговорността по чл. 9 от Договора.

От страна на Оракъл бе направена корекция на този вариант, като се отхвърлят изцяло ал. 2 на чл. 11 и чл. 12 с коментар, че *няма връзка с ограничението на отговорността*, съгласно лицензионните политики на Оракъл, както и несъгласие с възможността на възложителя да търси „обезщетение за вреди и пропуснати ползи над уговорените размери на общо основание в рамките на ограничението на отговорността по чл. 9 от Договора“, с коментар, че *„Няма съгласие от корпоративния правен отдел. Абсолютният максимум на отговорност, който можем да постигнем едва след одобрение е: неустойка за забава + гаранцията за изпълнение. Дори и в този случай трябва специално одобрение, което не може да се получи до 25.11.2016г. Може да се приеме, само ако неустойката има максимум и нямаме отговорност за време за решаване на определен проблем. Освен това - и неустойката за забава и гаранцията за добро изпълнение се ползват ж случаите на забава. Кога се прилага едното и кога другото? И двете ли ще се прилагат при забава?“*

В раздел VI. от страна на Оракъл се запазват само клаузите на чл. 12 и 13, които са в полза на изпълнителя.

При така направените коментари от двете страни, комисията не е в правомощията си да приема изменения в клаузите на договора, които изменят по същество договора и са против интересите на възложителя.

Двете страни приемат направените корекциите в чл. 15, а именно:

✓ „Чл. 15. Страните не носят отговорност за вреди или загуби за неизпълнение или забава, ако причинени от непреодолима сила, включително, но не само война, враждебни действия, или саботаж; природно бедствие; пандемия, електрически, интернет, или телекомуникационно прекъсване, което не е причинено от задължената страна; правителствени ограничения (включително отказ или анулиране на всеки износ, внос или друг лиценз); друго събитие извън разумния контрол на задължената страна.“

Двете страни приемат без промяна чл. 16 и чл. 17, както и чл. 18, с допълнението от страна на Оракъл:

✓ Чл. 16. В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

✓ Чл. 17. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок 7 (седем) дни от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

Чл. 18. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира. Ако непреодолимата сила продължи повече от 30 дни, всяка от страните може да прекрати неизпълнените услуги по техническа поддръжка след писмено предизвестие.“

Двете страни се съгласяват с измененията на чл. 19 по т. 1, 2, 3, 4 и 5, които придобиват следното съдържание:

✓ Чл. 19. Настоящият договор се прекратява:

1. С изтичане на срока по чл. 3, ал. 1.

2. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма.

3. При виновно неизпълнение на задълженията на една от страните по договора с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие от изправната до неизправната страна.

4. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси, установени и доказани по реда на приложимото право – с изпращане на едностранно писмено предизвестие от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** до **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

5. С окончателното му изпълнение.

6. По реда на чл. 118 от Закона за обществените поръчки.

От страна на Оракъл се отхвърля текстът на т. 7.: „Когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка – предмет на договора, извън правомощията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати – с писмено уведомление, веднага след настъпване на обстоятелствата.“ със следния коментар: *Не можем да се съгласим без специално одобрение с този текст. Освен това – в закона вече няма подобно основание за разваляне на договора!*

Двете страни се съгласяват с измененията на ал. 1, 2 и 3 на чл. 20, които придобиват следното съдържание:

✓ Чл. 20. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора без предизвестие, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ**:

- (1) Забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 30 (тридесет) работни дни;
- (2) Не отстрани в период от 7 (седем) работни дни, или (разумен срок, определен от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**), констатирани недостатъци;
- (3) Бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

Двете страни се съгласяват с текстовете от раздел X. **ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ** ведно с корекцията в ал. 1, на чл. 22, които придобиват следното съдържание:

✓ „Чл. 21. Изменение на сключения договор за обществена поръчка се допуска по изключение при условията на чл. 116 от Закона за обществените поръчки.

Чл. 22. (1) Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на договора и разменяни между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, са валидни, когато са изпратени по пощата с обратна разписка, по факс, електронна поща или чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

(2) Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес.

Чл. 23. Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие ще се отнасят за решаване пред съответния компетентния съд в Република България.

Чл. 24. По смисъла на настоящия договор:

1. Пълно неизпълнение е налице, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не осъществява абсолютно нищо от услугата по чл. 1, включително и закъсняло изпълнение, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е извършил длъжимото, но с толкова голямо закъснение, че то е безсмислено и безполезно за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
2. Закъсняло изпълнение е, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е извършил длъжимото, но със закъснение съгласно съответните посочени срокове в договора и техническата спецификация;
3. Системно неизпълнение на задължение/я на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е налице, когато същото/ите не са изпълнени повече от 3 (три) пъти;
4. Частично неизпълнение, некачествено и/или лошо изпълнение на отделни задължения или задачи по договора е налице, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не осъществи в пълен обем, количество и качество услугата по чл. 1 или задължение, а е изпълнил само част от длъжимото за отделната дейност или задължение.

Чл. 25. Нищожността на някоя клауза от договора или на допълнително уговорени условия не води до нищожност на друга клауза или на договора като цяло.

Чл. 26. За всички неуредени в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.“

Въз основа на така проведеното договаряне с подробно изложените по-горе коментари и становища от двете страни, комисията е единна в становището си, че в изпълнение на указанията на Възложителя, в рамките само на нейните правомощия и на подготвената и утвърдена от Възложителя документация за провеждане на обществената поръчка, с която комисията е задължена да се съобразява, не може, въпреки положените

усилия, да приеме всички предложени от партньора промени в проекта на договора без санкциите на Възложителя.

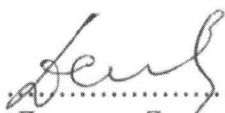
Предвид ограниченото време за работа в аспекта на необходимите съгласувания на българския клон с различни корпоративни отдели на Оракъл Ийст Централ Юръп извън България и предвид заетостта им, преговарящите от страна на участника заявиха, че е невъзможно двустранният протокол да бъде подписан на 25.11.2016 г.

С оглед на гореизложеното страните не успяха да постигнат споразумение в рамките на срока определен за работа на комисията.


Членовете на комисията заявиха, че комисията ще изпълни задължението си по т. 6 от Заповед № РД-18-149/27.10.2016 г., изменена със Заповеди №№ РД-18-153/03.11.2016 г. и РД-18-167/15.11.2016 г., като изготви доклада по чл. 103, ал. 3 от ЗОП и чл. 60, ал. 1 от ППЗОП в определения срок и той ще бъде представен на възложителя, като двустранният протокол ще бъде внесен допълнително след подписването му.


Настоящият протокол се подписа в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните на 29.11.2016 г.

**Комисия за провеждане  
на договарянето:**

Председател: .....  
Димитър Сумров


**Членове:**

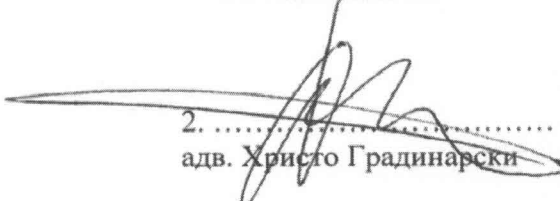
1. .....  
Антон Величков

2. .....  
Катя Самарджиева-Тунчева

**Участник:**

упълномощени представители на  
**Оракъл Ийст Централ Юръп – клон България**

1. .....  
Сибила Спасова

2. .....  
адв. Христо Градинарски